

4. Myöhästyään elämästä (Late for life) feat. Mikko Hassinen

This song was born in the winter of 2018 when there was plenty of snow in Helsinki. Every morning I pulled two snarling children, neither wanting to walk, in one sledge in a terrible hurry so they wouldn't be late for school. Me sweating and full of rage. The children would arrive at school late and crying, I would walk back home in a rage and also crying. The bottomless hopelessness and insufficiency took over me morning after morning. Can I manage parenting at all?

To all my dear independent and incredible strong mum-friends. Without your solidarity I would not be here.

Mikä tarkoitus tällä kaikella on, kaksi minulle annettu on?

Kaksi kukkaa kaksi lintua kaksi pientä kaunista taimea.

Kuka luuli että pystyn tähän, pystyn kaksi kasvattamaan yksin?

Kuka luuli että selviän tästä, kolmen ihmisen elämästä?

*Kun tuntuu ettei aamuista selvitä, kaikki kaatuu vääränlaiseen leipään
hävinneeseen pipoon, rumaan mekkoon, siskon kavereihin äitin vääriin typeriin
oletteluihin.*

Koulun pihalle me päästään, kello soinut jo on.

Tyrkkään teidät ovesta itkuisina, pakenen paikalta rikollisena.

Hehehee

Voi minuutissa kynttilä kaatua, hermot pettää, puhelin pudota.

Voi minuutissa lasi särkyä maidot matolle levitä sirpale jalkaan upota.

Ilta yöksi muuttua päivystyksessä päivystyksessä.

Myöhästyään koulusta myöhästyään töistä.

Ei voi luovuttaa ei voi luovuttaa

Ei oo mitään mistä luovuttaa!

Hehehee

Voi minuutissa kynttilä kaatua, hermot pettää, puhelin pudota.

Voi minuutissa lasi särkyä maidot matolle levitä sirpale jalkaan upota.

Ilta yöksi muuttua päivystyksessä päivystyksessä.

Myöhästyään koulusta myöhästyään töistä.

*Te myöhästyte koulusta mä myöhästyn töistä. Myöhästyään hissistä,
myöhästyään junasta, myöhästyään tanssista, myöhästyään sirkuksesta,
myöhästyään keikalta, myöhästyään vessasta, myöhästyään lääkäristä,
myöhästyään valoista, myöhästyään koulusta, myöhästyään kevätjuhlasta,
myöhästyään vanhempainvartista, myöhästyään kotoa, myöhästyään
nukkumasta, myöhästyään elämästä.*

Hehehee

Illalla talo hiljenee.

Anteeksi pyydän nukkuvilta.

Miksen voisi olla läsnä ottaa syliin vaan.

Kuinka paljon teitä rakastankaan.

Mikä tarkoitus tällä kaikella on, kaksi minulle annettu on.

In English

What is the meaning of this all?

Two was given to me: two flowers, two birds, two beautiful little seedlings.

Who thought I can do this, can raise two alone.

Who though I can survive the lives of three

It

*feels that we can't survive mornings without all falling apart because of the
wrong bread lost beanie ugly dress, sister's friends mother's wrong and stupid
assumptions.*

We arrive at school. Lessons have already started.

I push you inside tearful. I run away like a criminal.

Hehehee

*In one minute can a candle fall down nerves explode, phone break down
In one minute can the glass break, milk spill on the carpet, a shard of glass
embed into a leg evening becomes a night at the emergency department,
emergency department.*

We are late from the school we are late from the work

Hehehee

Can't give up can't give up there's nothing to give up?

Hehehee

*In one minute can a candle fall down nerves explode, phone break down
In one minute can the glass break, milk spread in the carpet, a shard of glass
embed into a leg evening becomes a night at the emergency department,
emergency department.*

*We are late for school ,we are late for work. You are late for school, I'm late for
work. We are late for the elevator, we are late for the bus, we are late for the
circus, we are late for the dance, we are late for the gig, we are later for the
toilet, we are late for the doctor's, we are late for the traffic lights, we are later
for school, we are late for the end of semester assembly, we are later for the
parent teacher meeting, we are later for home, we are late for going to bed we are
late for life.*

Hehehee

In the evening the house goes silent.

I'm asking forgiveness from the sleeping ones

Why I can't be present and just take on how much I love you.

What is the meaning of this all?

Two was given to me